

The next generation deserves better odds.

La nouvelle génération mérite mieux.

Language and literacy proficiency is the key to successful participation in our society and economy. As it stands today, 25% of Canadians aren't able to take part – one in four adults is limited socially, economically and culturally. Our next generation could fall further behind as a result.

This adds real urgency to improving the odds for children being born right now. Bringing research partners together in policy and practice is imperative. Producing new knowledge and applying the results nationwide is critical. Identification and intervention in early childhood development will improve the odds' dramatically. We're sharing the science – it's time to open more minds to the impact of language and literacy research. Our children deserve our best.

Les habiletés de langage, de lecture et d'écriture sont essentielles pour réussir aux niveaux social et économique. Aujourd'hui, 25 % des Canadiens le savent fort bien – un adulte sur quatre ne peut pas participer pleinement sur les plans économique, social et culturel en raison de troubles du langage et de l'alphabétisation. Et cela pourrait devenir encore plus difficile pour la nouvelle génération.

Voilà pourquoi il est si urgent d'améliorer le sort des enfants, dès la naissance. Il est essentiel de resserrer les liens entre tous les partenaires concernés par la recherche, la collaboration des politiques et la pratique en matière de langage et d'alphabétisation. Il faut tout prix accroître le savoir scientifique et mettre en pratique les résultats de la recherche de pointe à l'échelle du pays. L'identification des troubles de langage, de lecture et d'écriture en bas âge et l'intervention précoce auront une incidence remarquable sur la capacité d'apprendre des enfants.

Nous partageons la science – l'heure est venue d'ouvrir les esprits sur l'importance de la recherche dans le domaine du langage et de l'alphabétisation. Nos enfants méritent nos meilleurs efforts.



Language and literacy deficiencies limit 25% of Canadians. We can do better starting here...



Les troubles du langage et de l'alphabétisation affectent 25 % des Canadiens.
Nous pouvons faire mieux, en commençant par le commencement.

Our national network is a strong start...

Notre réseau national, un excellent départ...

In just three short years, the Canadian Language and Literacy Research Network has united research efforts at 29 Canadian universities and institutions. We have helped harness the considerable talents of 525 investigators, scientists, practitioners, students and other professionals. We are training new researchers – we are developing new tools to link research to policy to practice to children.

We are creating a wave of change.

New knowledge is being produced – existing knowledge in the context of language and literacy is being applied and made more accessible. We are addressing communication deficiencies in children from every walk of life, on every streetscape in the country.

The Canadian Language and Literacy Research Network is a good start. We have accomplished much since 2001. But there's still a long way to go. We have to nurture the results of collaboration – we have to create new practices and interventions. Good science is the root of positive improvement – but finding the right partners is what will make these changes sustainable.

Après seulement trois années d'existence, le Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation a réussi à mobiliser les activités de recherche de 29 universités et institutions de recherche canadiennes. Nous avons aidé à concerner les efforts de 525 chercheurs, scientifiques, praticiens, étudiants et autres professionnels de talent. Nous formons la prochaine génération de chercheurs et nous développons de nouveaux outils pour rapprocher la recherche, les politiques gouvernementales, la pratique et les enfants.

Avec nous, les choses changent.

Le savoir scientifique progresse grand pas – la connaissance de pointe dans le domaine du langage et de l'alphabétisation est de plus en plus accessible et est mise en pratique. Nous luttons contre les troubles de la communication chez les enfants de toutes les origines et de tous les milieux, à grande échelle.

Le Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation a connu un excellent départ. Nous avons beaucoup accompli depuis 2001. Et il reste beaucoup à faire. Nous devons cultiver les résultats de la collaboration, et nous devons développer de nouvelles pratiques et de nouveaux modes d'intervention. Le progrès vient d'une recherche scientifique rigoureuse – mais il faut s'associer des partenaires efficaces pour assurer la viabilité des changements apportés.



Applying evidence-based results impacts policy and practice.

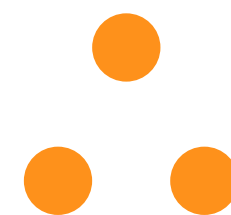
In the past 18 months alone, The Network has partnered with 75 organizations across Canada and more collaborations are coming.

From the Canadian Child Care Federation to Alberta Learning and Healthy Child Manitoba, our partners are opening new doors and implementing changes. Partnerships with federal and provincial governments, private sector organizations and school boards open doors to putting our research into practice. *But more alliances like these are needed.*

Our research points to solutions such as: new classroom and teacher models for overcoming reading difficulties; effective ways to detect infant hearing loss; and maximizing classroom acoustics so teachers can be heard and understood better. We are producing new

education software products and providing 30,000 calendars containing the latest research on pre-school language facilitation to child care professionals. Our investigators are working directly in classrooms with young children in Hamilton, Ontario, in Millet, Alberta and in St. John's, Newfoundland and Labrador.

Important work to come includes bringing policy makers and parents on side – to support the growth of a national language and literacy initiative. In a very direct and deliberate fashion, moving science through partners to policy to practice is how we will improve the odds for every Canadian child.



La recherche scientifique a une incidence directe sur les politiques gouvernementales et la pratique.

Au cours des derniers 18 mois, le Réseau a formé des partenariats avec 75 organismes de différentes régions du Canada, et d'autres collaborations suivront sous peu.

Nos nombreux partenaires, tels la Fédération canadienne des services de garde à l'enfance, Alberta Learning et Enfants en santé Manitoba, nous ouvrent de nouvelles voies et apportent d'importants changements. Les partenariats formés avec les gouvernements fédéral et provinciaux, les établissements du secteur privé et les conseils scolaires nous permettent de mettre la recherche en pratique. Et il faut tablir davantage d'alliances de ce genre.

Notre recherche propose des solutions novatrices, comme par exemple des nouveaux modèles à utiliser en salle de classe pour surmonter les troubles de lecture,

des moyens efficaces d'identifier les troubles d'audition chez les nouveaux-nés, et des moyens d'améliorer l'acoustique de la salle de classe pour permettre aux élèves de mieux entendre et de mieux comprendre les enseignants. De plus, nous produisons des didacticiels et nous distribuerons 30 000 calendriers présentant l'actualité de la recherche sur l'enseignement des habiletés langagières aux tout-petits en milieu de garde. Par ailleurs, nos chercheurs travaillent directement auprès des jeunes enfants en salle de classe à Hamilton (Ontario), Millet (Alberta) et St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador).

D'importants travaux sont en préparation, y compris des initiatives visant à obtenir la collaboration des décideurs et des parents, dans le but d'appuyer la mise en œuvre d'un projet national de langage et d'alphabétisation. Notre objectif est simple et précis : nous voulons améliorer le sort de tous les jeunes Canadiens. Pour ce faire, nous produirons de la recherche scientifique, tablirons de nouveaux partenariats, apporterons les changements nécessaires aux politiques gouvernementales et modifierons la pratique.

The odds of you learning more are 100%.

Vous en apprendrez beaucoup. C'est garanti 100 %.

Over 7,000,000 Canadians have real challenges with reading and writing. You can make a difference and get involved now.

You'll find that our Network information is accessible and motivating. Our Web site is a growing resource of research, development news and opportunities to get involved on many different levels. Our staff and researchers are ready to help or guide you.

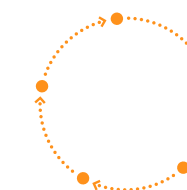
So chances are very good – almost perfect in fact – that you'll come away having learned more and be inspired to get involved. Welcome to the Canadian Language and Literacy Research Network.

Plus de sept millions de Canadiens ont beaucoup de mal à lire et à écrire. Vous pouvez aider et vous joindre à notre équipe dès maintenant.

Vous verrez, l'information du Réseau est facile d'accès et saura vous inspirer. Notre site Internet est une source grandissante de renseignements sur la recherche et le développement dans le domaine du langage et de l'alphabétisation, et vous y trouverez une gamme variée de programmes auxquels vous pouvez participer, au niveau qui vous convient. Notre personnel et nos chercheurs se feront un plaisir de vous aider et de vous guider.

Alors, les chances sont très bonnes. En fait, c'est garanti que vous sortirez de cette expérience mieux renseignés et que vous voudrez participer à ce grand projet de société. Bienvenue au Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation.

Visit www.cllrnet.ca
Call 519.661.3619
for more information



Site Internet : www.cllrnet.ca
Pour plus de renseignements,
composez le 519.661.3619



A Network of Centres of Excellence The Canadian Language and Literacy Research Network is proud to be a NCE. As such, we meet funding criteria based on research excellence,

the development of world-class researchers, the creation of research partnerships and the application of research to foster economic and social development. Le Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation est fier de faire partie des Réseaux de centres d'excellence (RCE). Ce titre, nous répondons à toutes les exigences de financement fondées sur l'excellence de la recherche, la formation de chercheurs de niveau international, la création de partenariats en matière de recherche et l'application des résultats de la recherche pour encourager le développement économique et social.

It's her time - it's your turn.

C'est son heure et c'est vous d'y voir.



One in four Canadian newborns should not face a future with a language or literacy deficiency. One in four children should not struggle in classrooms across Canada and face missing out on their economic, social and cultural future.

Language and literacy solutions for a new generation are needed now. Policy and practice are the building blocks. Science-based standards for identification and intervention must be the foundation. Every parent and adult in Canada can be a catalyst for positive change.

The work has started - it's your turn to participate - it's *her* turn to grow.

Au Canada, il est inacceptable qu'un nouveau-né sur quatre soit destiné à des troubles du langage, de la lecture ou de l'écriture. À l'école, nous ne devons pas accepter qu'un enfant sur quatre éprouve les difficultés d'apprentissage qui l'empêcheront d'atteindre son plein potentiel économique, social et culturel.

Il faut dès maintenant développer des solutions en matière de langage et d'alphabétisation pour aider la nouvelle génération. Cela commence par la élaboration de politiques gouvernementales et de pratiques qui reposent sur des normes d'identification et d'intervention fondées sur la preuve scientifique. Tous les parents et tous les adultes canadiens ont un rôle à jouer dans ce projet de société.

Le travail est bien amorcé. Nous avons besoin de vous. Les enfants ont besoin de vous.

**Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation
CANADIAN LANGUAGE & LITERACY RESEARCH NETWORK**

Partager la science. Éveiller les esprits. • sharing the science. opening minds.